KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e Mei 1950 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "waarbij een jaarlijkse statistiek van de voortbrenging der nijverheidsmolens wordt voorgeschreven", heeft ter zitting van 25 Mei 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 17 mai 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "ordonnant une statistique annuelle de la production des meuneries industrielles", a donné en sa séance du 25 mai 1950 l'avis suivant :

Er moet noodzakelijk aangegeven worden - daar dit immers de bedoeling van de Regering is - dat de telling, die het voorwerp van het ontwerp is, niet gedaan wordt voor de loonmolens.

Artikel 1 zou ten deze dus moeten aangevuld worden en de bijgevoegde vragenlijst zou in overeenstemming moeten gebracht worden met de nieuwe redactie, die als volgt kan luiden :

" Artikel 1.-

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek maakt elk jaar een statistiek op,afgesloten per 31 December, van de productie der nijverheidsmolens, met uitzondering van de loonmolens.".

Verder zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Il est indispensable de préciser, puisque telle est l'intention du Gouvernement, que les meuneries à façon sont exclues du recensement faisant l'objet du projet.

L'article 1er devrait, dès lors, être complété sur ce point et le texte du questionnaire annexé devrait être mis en concordance avec la nouvelle rédaction, qui pourrait être la suivante :

" Article 1er.-

L'Institut national de Statistique établit chaque année une statistique, arrêtée au 31 décembre, de la production des meuneries industrielles, à l'exclusion des meuneries à façon.".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
L. FREDERICQ, assessseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1950. Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.